



ኣለኻ ስራሕ

Trovare lavoro

 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Seyum

 4

 ትግርኛ ti / Italiano it



አሊሻ ስድራኣ ንምግብን ክዳውንትን ዝኸውን ገንዘብ ስለ ዘድልዮም ስራሕ ክትረክብ ኣለዋ።

...

Alisha deve trovare lavoro perché la sua famiglia ha bisogno di denaro per cibo e vestiti.



አሊሻ አብ ዓዳ ከላ አይትሰርሕን እያ ነይራ አብ ምግብ ምብሳል ግን ንፍዕቲ እያ ምስ ሰባት ምዃርራብ ድማ ትፈቱ።

...

Alisha non lavorava nel suo paese d'origine, ma è brava in cucina e le piace parlare con la gente.



ምናልባት ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ትኽእል ዶ ትኽውን? ኣሊሻ ኣብ ኢንተርኔት ስራሕ ትደሊ ኣለ።

...

Forse potrebbe lavorare in un ristorante? Alisha cerca annunci di lavoro su Internet.



ሓደ ናይ ሽፍ ዝደልዩ መፍለጢ ትረክብ:: ኣብ ቤት-ምግብ ዝሰርሕ ሰብ እዮም ዝደልዩ::

...

Trova un annuncio per uno chef, che è qualcuno che cucina in un ristorante.



ንቃለ መሕትት ስራሕ ትኸይድ እሞ። እቲ ሓላፊ ቤት ምግብ ድማ ከም ሼፍ ዝሰልጠነ ሰብ ከም ዘድልዮም ይነግራ።

...

Lei va al colloquio di lavoro. Il manager del ristorante le spiega che stanno cercando qualcuno con una formazione professionale da chef.



አሊሻ ተናዲዳ ኮይኑ ግን “ምግብን አጋይሽ ምቕጣልን” ዝብል ትምህርቲ ትወስድ።
እዚ ድማ ኣብ ቤት ምግብ ስራሕ ክትረክብ ክሕግዛ ተስፋ ኣለዋ።

...

Alisha è delusa, ma si iscrive a un corso intitolato “Cibo e Ospitalità”. Lei spera che questo l’aiuterà a trovare lavoro in un ristorante.



አሊሻ ከም አካል ናይቲ እትወስዶ ስልጠና ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ኣለዋ።
ደሞዝ ኣይትክፈልን እያ ይኹን እምበር ተመኩሮ ስራሕ ትረክብ።

...

Alisha deve lavorare in un ristorante come parte del corso di formazione. Non viene pagata, ma fa esperienza di lavoro.



ዝርዝር ናይቲ ትምህርቲ ኣብ ሲቪል ፀሓፊቶታት፡፡ሲቪል ማለት ንኹሉ ዝሰርሐቶ ስራሕን ኩሉ ዝወሰደቶ ዓይነት ትምህርትን ዝገልጽ እዩ፡፡

...

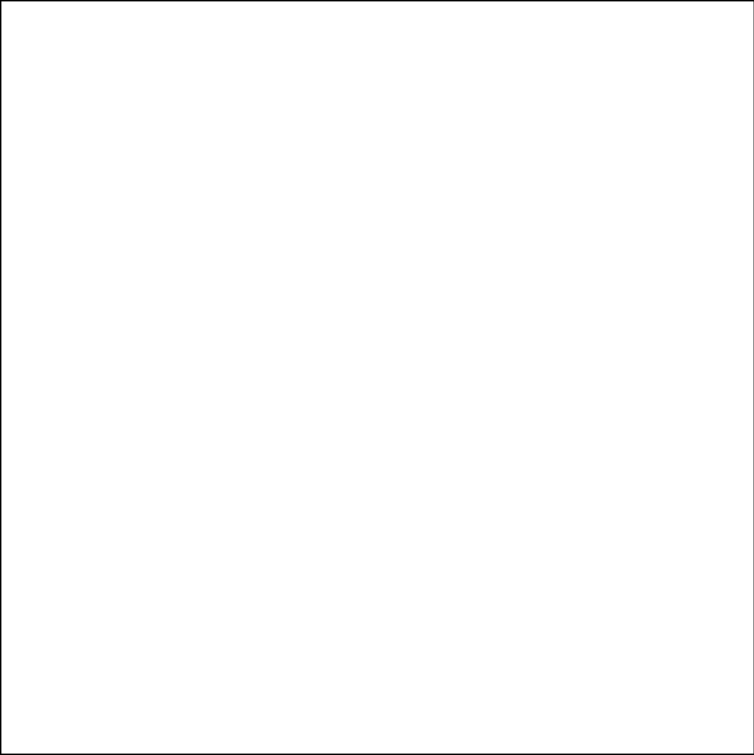
Lei inserisce i dettagli del corso nel suo C.V. Un C.V. è la descrizione dei lavori che ha fatto e dei corsi che ha frequentato.



አብ ዝቐጽል ግዜ ኣሊሻ ኣብ ሓደ ቤት ምግብ ቃለ መሕትት ስራሕ ክትገብር ምስ ከደት ስራሕ ረኺባ። ከቢድ ስራሕ እዩ። መብዛሕትኡ ግዜ ምሽት ደቃ ካብ ቤት ትምህርቲ ናብ ገዝኦም ኣብ ዝምለሱሉ እዋን 'ውን ክትሰርሕ ኣለዋ።

...

La volta dopo che Alisha si presenta a un colloquio di lavoro in un ristorante, ottiene il posto. È un lavoro duro. Spesso deve lavorare di sera, quando i suoi figli tornano a casa da scuola.



ኣሊሻ ስራሕ ስለ ዝረኽቦት ብገዕላ ትሕቦን ስለዚ ድማ ብናይ ገዕላ ገንዘብ
ንስድራቤታ ምግብን ክዳንን ክትገዝእ ትኽእል ።

...

Lei è orgogliosa di avere un lavoro, per poter comprare
cibo e vestiti per la sua famiglia con il suo denaro.





LIDA Stories

lidastories.net

ኣለሻ ስራሕ

Trovare lavoro

 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Seyum (ti), Andrea Ciasca Marra (it)

